

室内

# interior

INNOVATIVE WORKPLACE  
創意發想 & 工作空間

設計 何宗憲 崔樹 吳瑋彬 陳朝陽 陸雲龍  
林哲緯 高采薇 張祐峰 張佑綸 陳俊翰 溫奕謙 吕世民 林怡菁 曾致豪  
康智凱／家具是呈現空間底蘊不可或缺的存在 曾柏庭／大龍市場暨國宅改造案  
觀點 郭宗翰／華麗的轉身 方信原／策夢者 楊竣淞／旅食與設計  
報導 2020 TID Award 複審結果 阿姆斯特丹地鐵南北線 居家派對質感用物

ISSN 1027-6130



#322  
07 2020

9 771027 613009  
NTD200/RMB68/USD15

[www.interior-mj.com.tw](http://www.interior-mj.com.tw)

設計見問

## 華麗的轉身

撰文及圖片提供」郭宗翰

「華麗的轉身」從字面上非常容易理解和闡述，在每人心中也一定有著絕對的主觀意識，但我以為，字面解讀並非唯一，這也成為我想談論的主因。

就如同現今大眾看到的空間設計那般，許多從業者自創出只具表象形式的風格名稱；或是，在對基地條件、機能取向未經仔細分析前，即輕易說出「我以這軸線為基礎去介定空間裡的公、私領域」，至於何謂他心中的空間軸線，或許也僅止於口語話題了；也有更離譖的，在各式平台付費行銷自己，用幾乎神化的形象包裝將自身比擬為年輕一代膜拜學習的對象，讓設計專業摻入氾濫的行銷化、甚至誇張的綜藝化，漸離職人精神的專業深耕；或有更荒謬的操作，像是藉著邀請國外專業建築師、設計師來演講，但呈現似是而非，像是與他（她）們平等對談的荒誕包裝；諸多亂象，沉浸其中的甲、乙雙方或許會堅決認定，這就是他（她）們華麗轉身的當下！

為何上述情況是我以為的無稽謬論，主因如下：第一，在英國接受多年建築空間設計教育過程中，未曾曾在歐洲各國的指導教授口中聽聞這些設計風格，更不可能成為他們的教學課程；第二，從事設計工作近 20 年，我深怕停止進步，因此一直持續閱讀建築、空間相關專業書籍、雜誌，依舊不曾看過行銷話術的風格名稱；第三，即使各國獲得普利茲克建築獎項肯定的建築師，也不曾見過他（她）們就此透過行銷手段將自身專業過度渲染或神化，反而更加虔敬本職，深耕專業領域。基於以上，對照兩岸空間設計產業屢見的誇大異象，甚至以不實行銷手法誤導消費者：必需曝光率高，具有類似「宗師」或是「風格大師」等封號，才是擁有專業能力的設計師；而以往純粹透過研讀設計作品、以及了解設計師養成背景，在專業領域專注投入的經歷，似乎都已無關緊要。

或許，筆者近期人生重大變化，間接觸動對「華麗轉身」的醒思，此一念頭沉澱之後，竟也延伸出一些與設計工作能有所連結的解釋，進而得出一個文字公式「華麗的轉身 = 沉靜心境 × 大隱隱於市」。

乍看公式，難免納悶，它是數學公式，或是饒舌的長標？

「華麗的轉身」在開文已提過，就字面對普羅解釋容易；「沉靜心境」雖是口語日常，但它最難的是自我的真切實踐；「大隱隱於市」則是難度更高的力行。至於公式與設計的連結，我體悟「華麗的轉身」應是人生價值的定調縮影，而「沉靜心境」應是人生過程的持續醒思，最後「大隱隱於市」即是人生抉擇的反反覆覆了；我以為，它們也符合了對設計工作的解釋，從設計價值的定調縮影、設計過程的持續醒思、設計抉擇的反覆。若簡化上述解釋並以公式套入：「華麗的轉身 = 沉靜心境 × 大隱隱於市」、「設計的價值 = 設計過程 × 設計的抉擇」，談到這，是否增加你們些許的認同呢？

一生最終，人們總是惦記著能留下些什麼；同樣的醒思，對於從事設計工作的我們，又能讓人記得些什麼，在設計職涯總結的最終……



郭宗翰  
2002-迄今  
石坊空間設計研究事務所  
設計總監  
2005-2011  
實踐大學 設計學院講師  
2000-2002  
香港商穆氏設計 設計師  
1999-2000  
英國北倫敦大學  
建築設計系 碩士  
1995-1999  
英國倫敦藝術大學  
空間設計系 學士  
英國倫敦市政廳大學  
藝術設計 國家檢定

interior JUL 2020